

Enquesta als professionals de l'advocacia de Catalunya sobre l'ús del català a la justícia

Primers resultats,
juliol de 2022

PLATA
FORMA
PER LA
LLENGUA

L'ONG del català

Fitxa tècnica

Tècnica d'investigació:

Entrevistes presencials assistides per ordinador.

Àmbit d'estudi:

Professionals de l'advocacia exercent i col·legiats a Catalunya.

Número d'entrevistes: 800.

Marge d'error:

± 3,5% per a un nivell de confiança del 95,5% i $p=q=0,5$.

Treball de camp:

Del 4 d'octubre al 3 de novembre de 2021.

Punts d'enquestació	Mostra assolida
Ciutat de la Justícia	260
Audiència Provincial de Barcelona	105
Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona	148
Jutjats de Figueres	7
Jutjats de Girona	44
Jutjats de Granollers	28
Jutjats de Lleida	32
Jutjats de Manresa	22
Jutjats de Mataró	21
Jutjats de Reus	7
Jutjats de Sabadell	34
Jutjats de Sant Feliu de Llobregat	30
Jutjats de Tarragona	34
Jutjats de Terrassa	13
Jutjats de Tortosa	10
Jutjats de Vic	5
Total	800

Índex

- 1. Usos lingüístics a la justícia**
- 2. Barreres a l'ús del català i solucions**
- 3. L'assignatura pendent és la formació jurídica en català**
- 4. Reptes de futur**

1. Usos lingüístics a l'advocacia

Figura 1. Llengua fora de l'àmbit professional vs. Llengua en l'àmbit professional

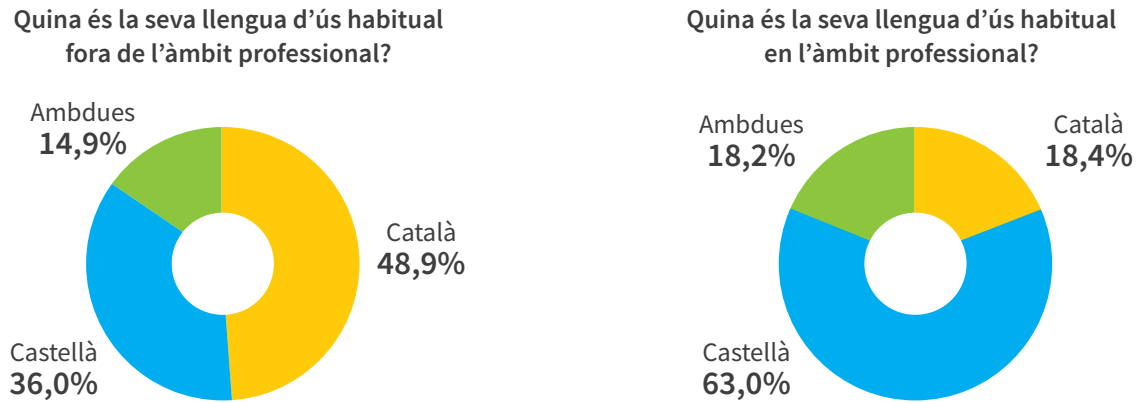


Figura 2. Llengua emprada pels advocats en l'àmbit professional. Resultats classificats per edats.

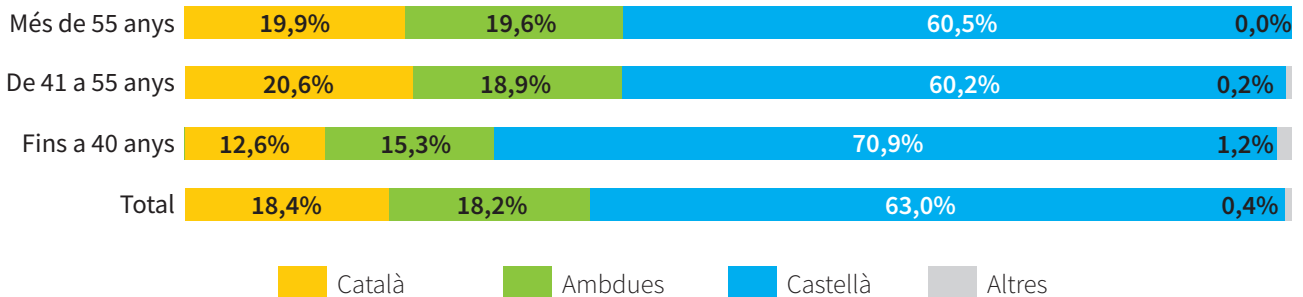


Figura 3. Advocats que declaren ser catalanoparlants fora dels jutjats vs. Advocats que declaren que el català és la seva llengua de treball.

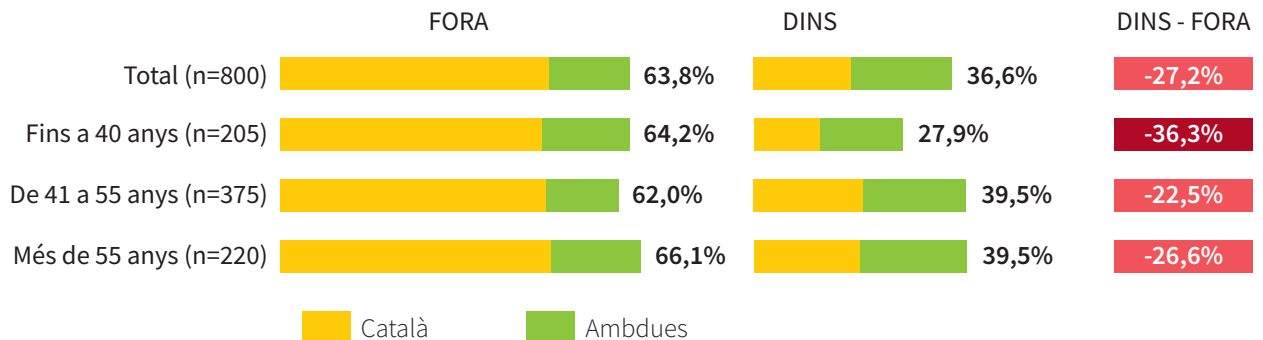


Figura 4. Llengua d'ús amb els altres advocats

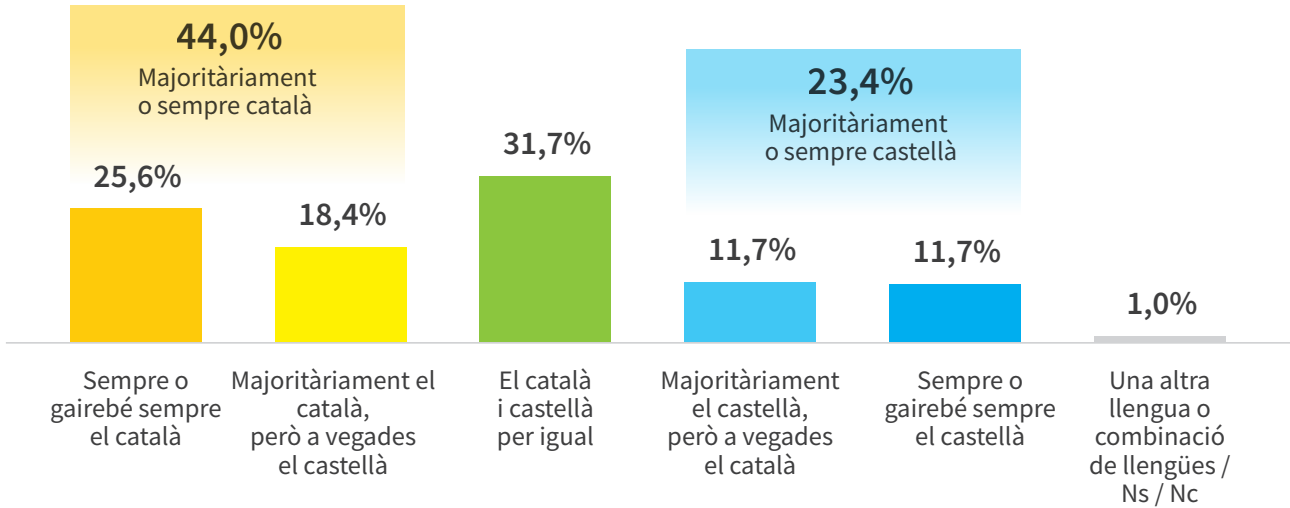


Figura 5. Llengua d'ús amb els altres advocats, classificada per col·legi professional

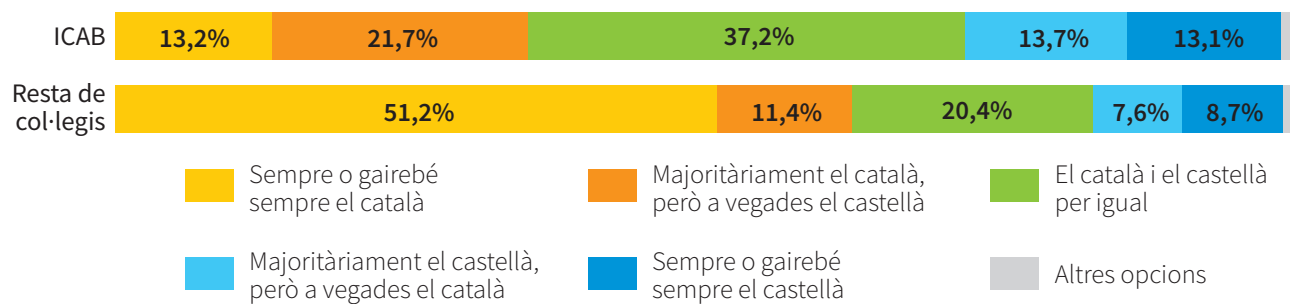


Figura 6. Llengua d'ús amb els clients

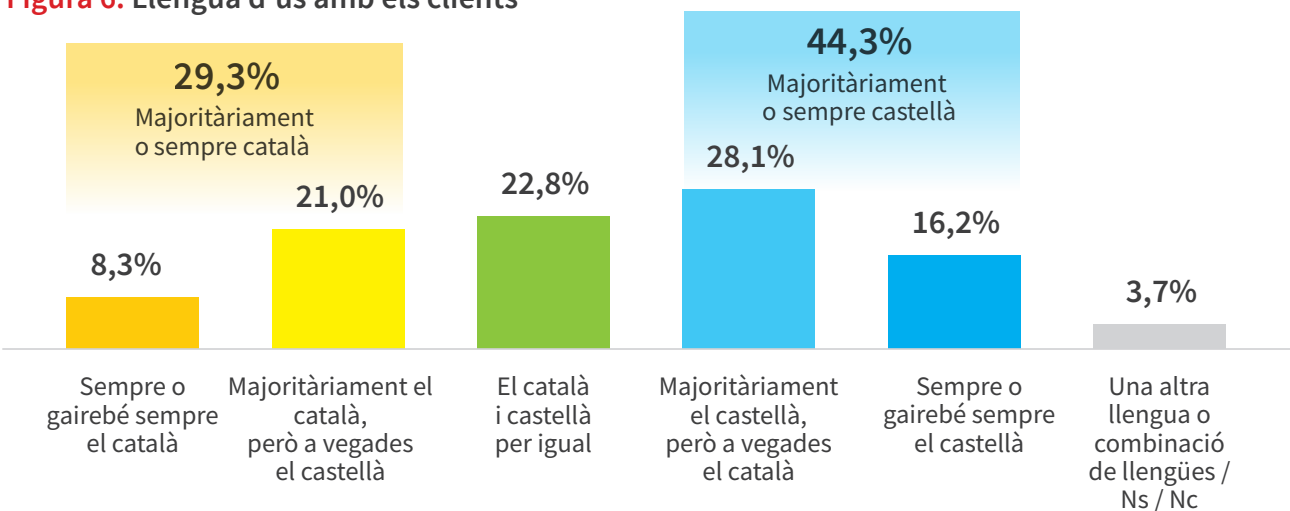


Figura 7. Llengua d'ús amb els clients, classificada per llengua habitual de l'advocat

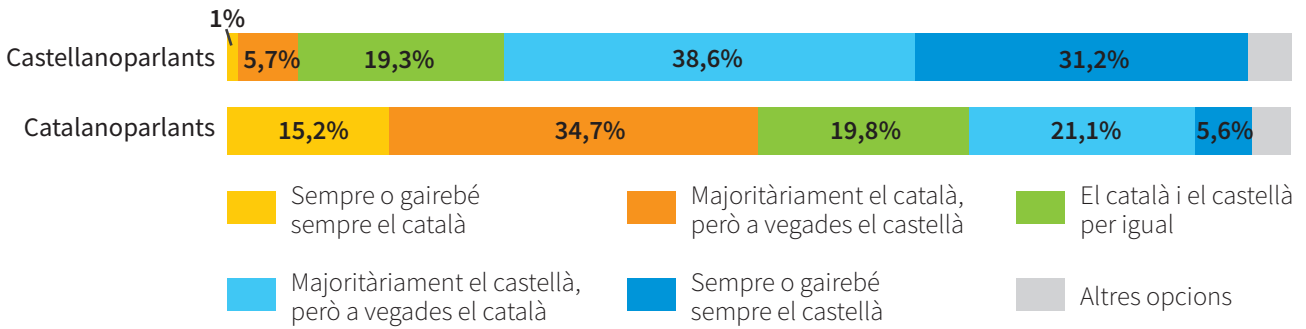


Figura 8. Llengua d'ús dels advocats en les actuacions orals amb la justícia

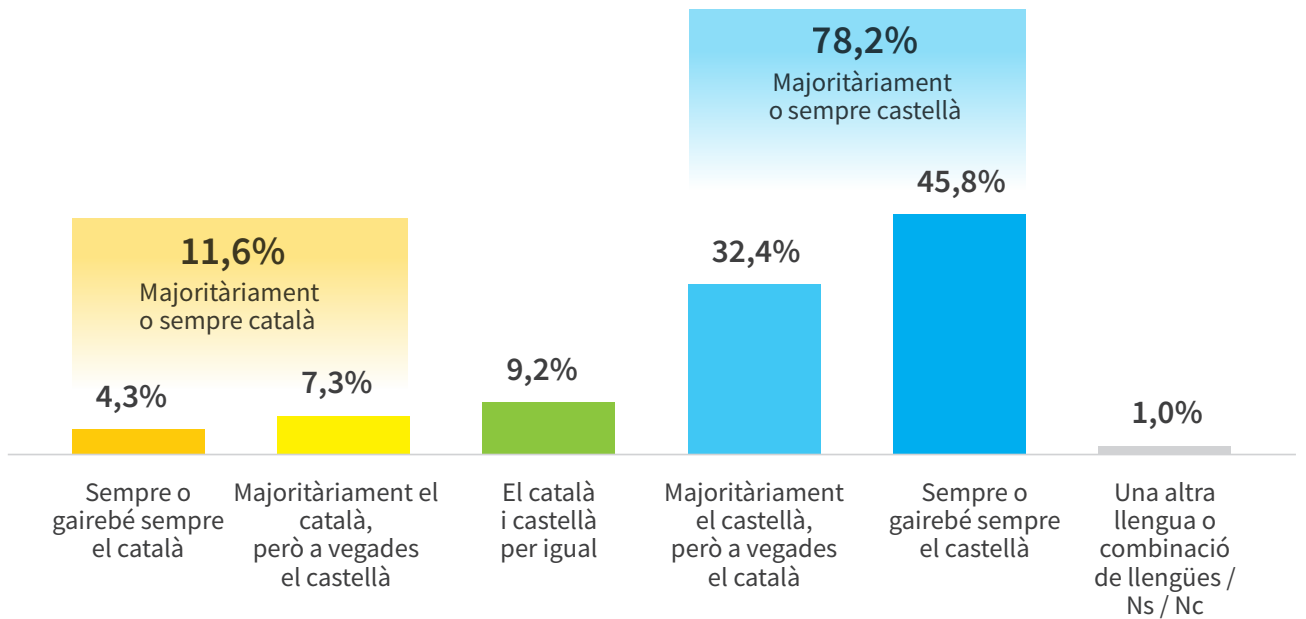


Figura 9. Llengua d'ús dels advocats en les actuacions orals amb la justícia, classificada per llengua habitual de l'advocat

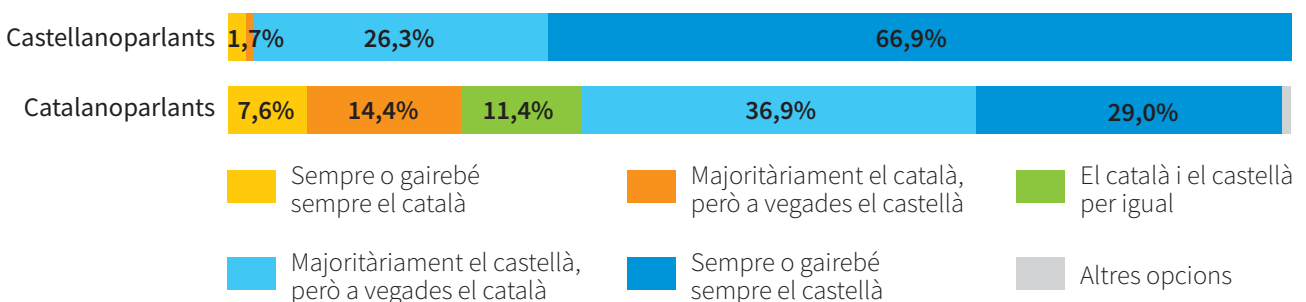


Figura 10. Llengua d'ús dels advocats en els escrits presentats als jutjats

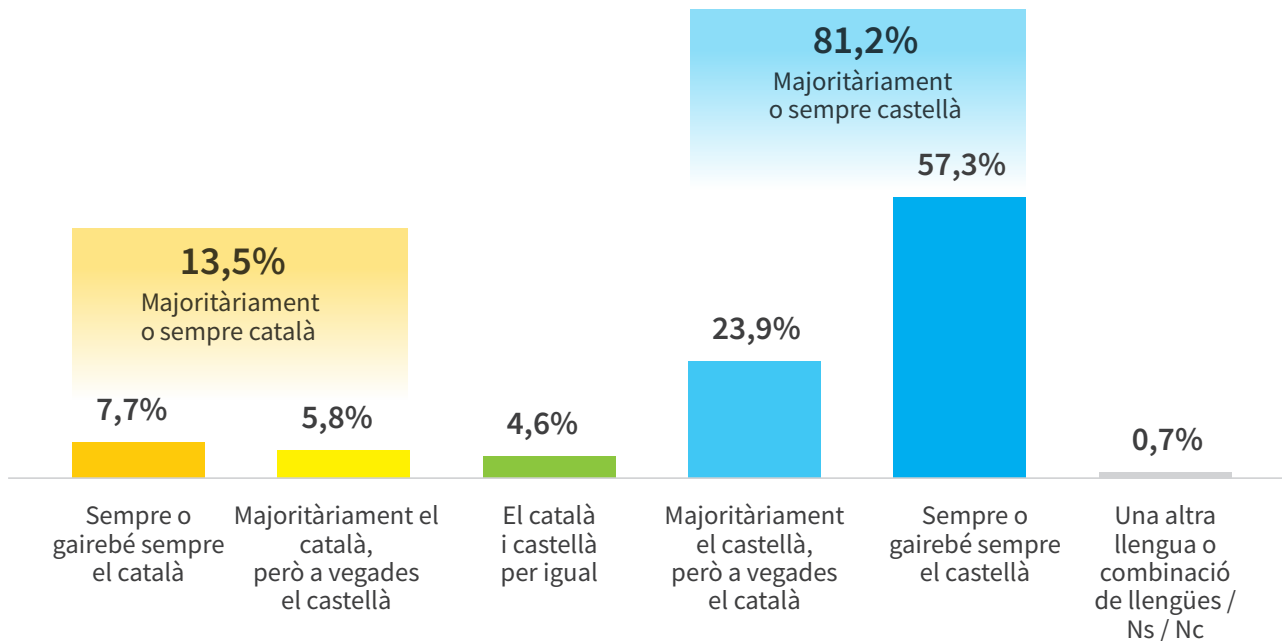
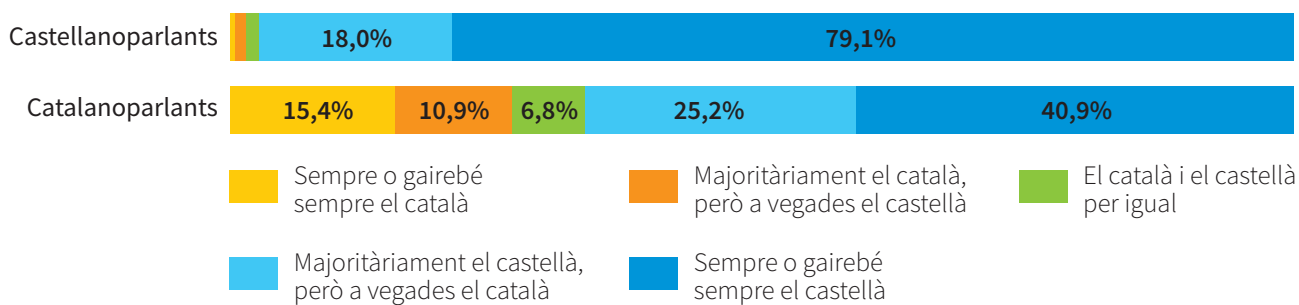


Figura 11. Llengua d'ús dels advocats en els escrits presentats als jutjats, classificat per llengua habitual de l'advocat



2. Barreres a l'ús del català i solucions

Figura 12. Percepció dels professionals de l'advocacia sobre si el català es troba en situació d'inferioritat respecte del castellà

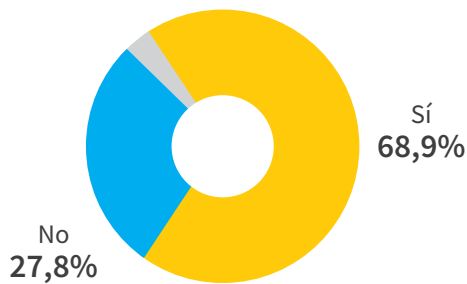


Figura 13. Percepció dels professionals de l'advocacia sobre si l'ús del català facilita la feina als jutjats i tribunals

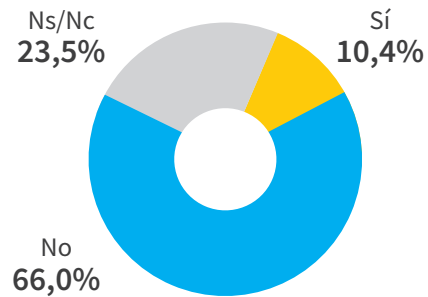
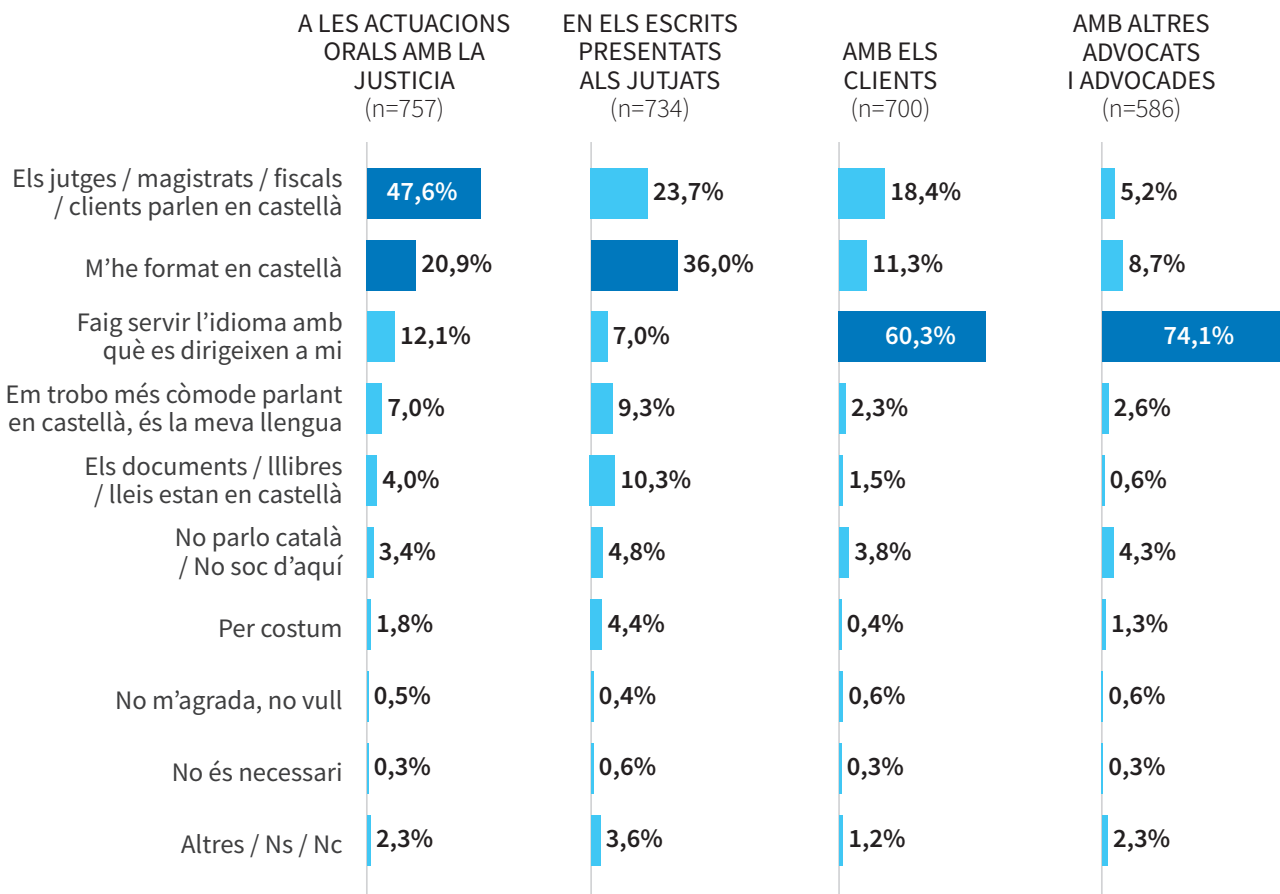
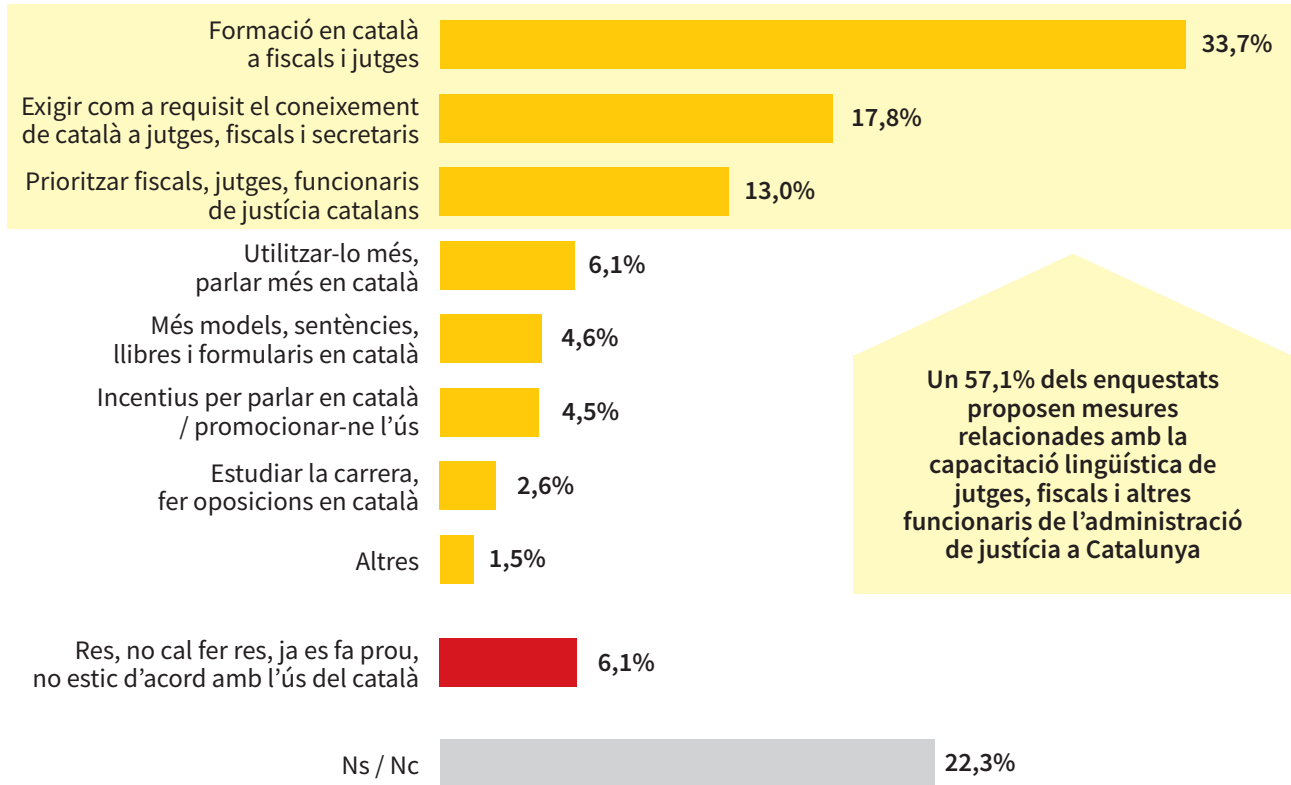


Figura 14. Motius pels quals els professionals de l'advocacia no fan servir més el català*.



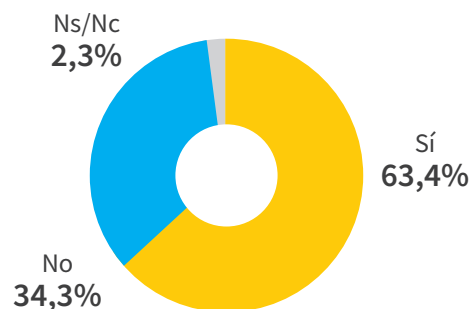
*En cada cas, se n'exclouen els professionals que han respost que empren el català "sempre o gairebé sempre"

Figura 15. Mesures proposades pels advocats per millorar la presència del català a la justícia*



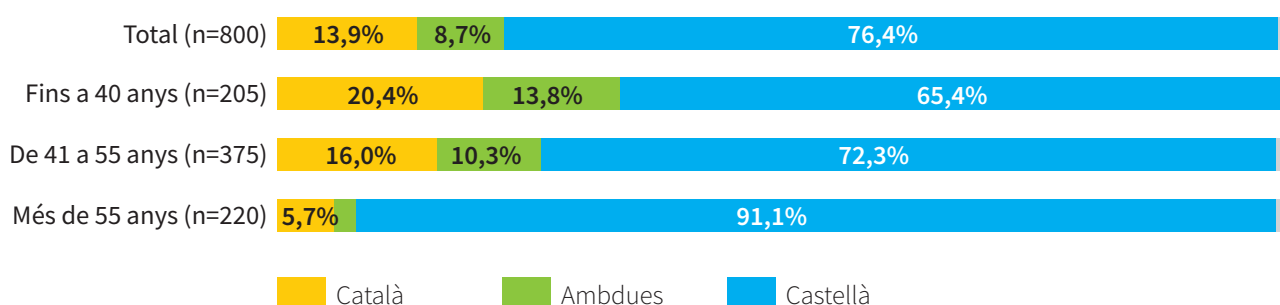
*La resposta era espontània i l'advocat podia proposar més d'una opció (resposta múltiple). Els percentatges, per tant, no sumen 100.

Figura 16. Percepció dels professionals de l'advocacia sobre si el coneixement del català hauria de ser un requisit pels jutges i magistrats que vulguin treballar a Catalunya



3. L'assignatura pendent és la formació jurídica en català

Figura 17. Llengua declarada d'estudi de la carrera de Dret per part dels professionals de l'advocacia



4. Reptes de futur

- ✓ Fer del català la **llengua principal de la formació jurídica** a Catalunya.
- ✓ Reformar el marc legal per afavorir la **igualtat de condicions** entre els professionals que opten per l'ús del català i els que opten per l'ús del castellà.
- ✓ Que l'**administració de justícia** i els poders públics escoltin les necessitats lingüístiques dels professionals de l'advocacia.
- ✓ **Capacitar** lingüísticament el personal de l'administració de justícia i **formar-lo en el respecte als drets lingüístics**.
- ✓ Fomentar **vocacions** de personal al servei de l'administració de justícia entre els estudiants **formats a Catalunya** (o als territoris de parla catalana), especialment de jutges i fiscals.
- ✓ Eliminar les **pors dels advocats** de fer-lo servir en les actuacions orals i escrites a l'administració de justícia i les **inèrcies** de fer servir el castellà per defecte.

PLATA
FORMA
PER LA
LLENGUA

L'ONG del català

Amb la col·laboració de:



**Generalitat
de Catalunya**

Plataforma per la Llengua
C/ Sant Honorat, 7. Principal 1a
08002 Barcelona
Tel.: 93 321 18 03
info@plataforma-llengua.cat
www.plataforma-llengua.cat